

**GEMEINDE
PRAGS**

Provinz Bozen

**COMUNE DI
BRAIES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del **07.08.2026**Uhr - ore **09:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	(*)	F. M.R.
Mittermair Friedrich	Bürgermeister	Sindaco				
Innerhofer Putzer Helene	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco				
Lercher Thomas	Referent	Assessore				
Steiner Erwin Jakob	Referent	Assessore				

A.E. / A.G.= entschuldigt abwesend/ assente con giustificazione
 A.U. / A.I. = unentschuldigt abwesend/ assente senza giustificazione
 F. / M.R. = Fernzugang / mod. remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes / assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Der Gemeindesekretär

Segretario: Il Segretario Comunale

Jud Martin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza

Mittermair Friedrich

In der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

STEUERAMT - Liquidierung des jährlichen Betrages an die Marktgemeinde Welsberg-Taisten für die Führung des Recyclinghof zur teilweisen Deckung der Kosten - Bezugsjahr 2025

UFFICIO TRIBUTI - Liquidazione dell'importo dovuto al Comune borgata di Monguelfo-Tesido per la parziale copertura delle spese sostenute per l'utilizzo del centro di riciclaggio a Monguelfo - anno di competenza 2025

☒ unverzüglich vollstreckbar
 immediatamente esecutivo

Betreff: STEUERAMT - Liquidierung des jährlichen Betrages an die Marktgemeinde Welsberg-Taisten für die Führung des Recyclinghofes zur teilweisen Deckung der Kosten - Bezugsjahr 2025

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/R/2019 vom 11.03.2019 die Vereinbarung mit der Marktgemeinde Welsberg-Taisten über die gemeinsame Nutzung des Recyclinghofes in Welsberg für die Jahre 2019-2027, genehmigt wurde;

Festgestellt, dass sich die Betriebskosten der Anlage im Jahr 2025, abzüglich der Einnahmen für Wertstoffe auf 92.922,25 Euro belaufen;

- dass diese Kosten aufgrund der Einwohner beider Gemeinden im Verhältnis aufgeteilt werden;

- dass mit Rechnung der Marktgemeinde Welsberg-Taisten Nr. 2/EM vom 30.07.2026 der für 2025 zu zahlende Betrag mitgeteilt wurde;

- dass der Anteil zu Lasten der Gemeinde Prags für das Jahr 2025 17.852,82 Euro zuzügl. Mwst. beträgt.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: XoZxkRZn+PWtZRYQfo4gt6Q1aSB80NR/VgofwzalL28=

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: jiD800ZfQD4KnsuQZzkJL-grv0FrOX79SITsNrniACW4=

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026 und in das entsprechende Investitionsprogramm;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde;

B E S C H L I E S S T

der Gemeindevorstand
einstimmig

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen den Betrag für das Jahr 2025 an die Marktgemeinde Welsberg-Taisten für die Führung des Recyclinghofes zu liquidieren und auszuzahlen;
2. die Ausgabe für das Jahr 2025 von 19.638,10 Euro (17.852,82 Euro zuzügl. MwSt.) wie folgt anzulasten:

Oggetto: UFFICIO TRIBUTI - Liquidazione dell'importo dovuto al Comune borgata di Monguelfo-Tesido per la parziale copertura delle spese sostenute per l'utilizzo del centro di riciclaggio a Monguelfo - anno di competenza 2025

Premesso che con delibera consiliare n. 5/R/2019 del 11/03/2019 è stata approvata la convenzione con il Comune Borgata di Monguelfo-Tesido sull'utilizzo associato del centro di riciclaggio di Monguelfo per gli anni 2019-2027;

- che le spese annuali di gestione dell'impianto, derivanti dalla vendita di materiali riciclati, ammontano a circa Euro 92.922,25 all'anno;

- che tale spesa viene suddivisa in base agli abitanti dei due comuni;

- che con fattura del Comune Borgata di Monguelfo-Tesido n. 2/EM del 30.07.2026 è stato quantificato l'importo da pagare per la gestione 2025;

- che la quota parte del Comune di Braies per l'anno 2025 ammonta a Euro 17.852,82 (IVA non compresa).

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli articoli 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente:

- parere tecnico con l'impronta digitale: XoZxkRZn+PWtZRYQfo4gt6Q1aSB80NR/VgofwzalL28=

- parere contabile con l'impronta digitale: jiD800-ZfQD4KnsuQZzkJLgrv0FrOX79SITsNrniACW4=

Visto il bilancio preventivo 2026 ed il relativo programma d'investimento;

Visto lo Statuto vigente del Comune;

La Giunta Comunale

D E L I B E R A
unanimemente

1. di liquidare e pagare, per i motivi esposti nelle premesse al Comune Borgata di Monguelfo-Tesido l'importo dovuto per l'anno 2025 e di imputare la relativa spesa;
2. di imputare la spesa per l'anno 2025 di Euro 19.638,10 (17.852,82 Euro più IVA) come segue:

Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo
368/2026	2026	09031.04.010200	90300

- | | |
|---|---|
| <p>3. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionsprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Prags im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> <p>5. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung laut Art. 183, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.</p> | <p>3. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> <p>4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Braies ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.</p> <p>5. Di dichiarare, con la medesima votazione, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente.</p> |
|---|---|

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Bürgermeister / Sindaco

Mittermair Friedrich

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Jud Martin

(digital signiert / firmato digitalmente)

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungspflicht beim Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, legge Regionale del 03/05/2018, n. 2, può presentare reclamo contro la presente deliberazione per iscritto alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegenständlicher Beschluss wird vom
11.08.2026 bis 21.08.2026 auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Prags veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di Braies
dal 11.08.2026 al 21.08.2026.